

TRENNSCHEIBEN / CUTTING DISCS / DISQUES À TROÇONNER PTP 6 A1

(DE) (AT) (CH)

TRENNSCHEIBEN

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

CUTTING DISCS

Assembly, operating and safety instructions

(FR) (BE)

DISQUES À TROÇONNER

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

DOORSLIJPSCHIJVEN

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

TARCZE DO CIĘCIA

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

ŘEZNÉ KOTOUČE

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

REZACIE KOTÚČE

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	3
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	20
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	37
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	54
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	71
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	88
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	105

Einleitung	Seite	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	4
Sicherheitshinweise	Seite	5
Allgemeine Sicherheitshinweise für Trennscheiben	Seite	5
Auswahl von Trennscheiben für einen ordnungsgemäßen Gebrauch	Seite	6
Lagerung von Trennscheiben	Seite	6
Vor der Inbetriebnahme der Trennscheiben	Seite	6
Anleitung zum Aufspannen	Seite	7
Trennschleifbetrieb	Seite	7
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen	Seite	8
Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise	Seite	11
Sicherheitshinweise zum Trennschleifen	Seite	12
Montage	Seite	15
Bedeutung von Kennzeichnungen	Seite	16
Entsorgung	Seite	19

TRENNSCHEIBEN

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist zum Schneiden von Materialien wie Metall bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und birgt ein erhebliches Unfallrisiko. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS! BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Trennscheiben**

- Trennscheiben sind bruchempfindlich. Äußerste Sorgfalt ist beim Umgang mit Trennscheiben zwingend erforderlich.
- Kontrollieren Sie Trennscheiben vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie keine beschädigten, falsch eingespannten bzw. eingesetzten Trennscheiben.
- Trennscheiben dürfen nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwendet werden. Angaben zum Verfallsdatum finden Sie auf den Werkzeugen.

● **Auswahl von Trennscheiben für einen ordnungsgemäßen Gebrauch**

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf den Schleifwerkzeugen sowie die Verwendungsbeschränkungen oder Sicherheitshinweise.

● **Lagerung von Trennscheiben**

- Trennscheiben sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Trennscheiben sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

● **Vor der Inbetriebnahme der Trennscheiben**

- Trennscheiben sind vor jeder Inbetriebnahme einer Sichtprüfung zu unterziehen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Trennscheiben.
- Rostverfärbungen oder andere Anzeichen chemischer oder mechanischer Veränderungen am Besteckungsmaterial kann vorzeitiges Versagen des Einsatzwerkzeugs verursachen.
- Trennscheiben dürfen nicht auf Maschinen montiert werden, deren Drehzahl über der höchstzulässigen Drehzahl der Trennscheibe liegt.

- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung Ihres Elektrowerkzeugs durch.

● **Anleitung zum Aufspannen**

- Das Aufspannen von Schleifwerkzeug muss gemäß der Anleitung des Schleifwerkzeug- und des Maschinenherstellers erfolgen.
- Achten Sie darauf, Bürsten und Schleifwerkzeuge nur an Geräten mit passender Werkzeugaufnahme zu verwenden.
- Führen Sie nach jedem Aufspannen einen kurzen Probelauf durch. Überschreiten Sie dabei nicht die gekennzeichnete Arbeitshöchstgeschwindigkeit (Drehzahl) der Trennscheibe.

● **Trennschleifbetrieb**

- Beachten Sie die Benutzerhinweise des Elektrowerkzeugsherstellers.
- Bringen Sie alle Schutzeinrichtungen vor der Inbetriebnahme an die Maschine an.
- Verwendung persönlicher Schutzausrüstung entsprechend der Maschinen- und Anwendungsart, wie z. B.: Augen- und Gesichtsschutz, Gehörschutz, Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe oder sonstige Schutzkleidung.
- Führen Sie nur Schneidarbeiten durch, die für die Trennscheibe geeignet sind.

- Führen Sie beim Winkelschleifen mit Handschleifmaschinen die Trennscheibe gerade in den Trennspace ein. Verkanten Sie nicht die Handschleifmaschine.
- Den Hand-Winkelschleifer vor dem Ablegen auf dem Boden oder der Werkbank abschalten und den Stillstand des Geräts abwarten.

● Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für das Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Auch wenn das Zubehör an Ihr Elektrowerkzeug befestigt werden kann, garantiert dies keine sichere Verwendung.
- Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens genauso hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller dreht als zulässig ist, kann zerbrechen, sich vom Elektrowerkzeug lösen und zu Verletzungen führen.
- Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Größenangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

- Trennscheiben müssen exakt auf die Aufnahmespindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Aufnahmespindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zu Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Trennscheiben auf Risse und Verschleiß.
- Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Sie und alle in der Nähe befindlichen Personen, sollten sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs halten, sobald Sie das Einsatzwerkzeug eingesetzt haben.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder eine Schutzbrille. Tragen Sie soweit erforderlich eine Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder eine Spezialschürze, die Schneid- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Mit der Schutzbrille schützen Sie Ihre Augen vor herumfliegenden Fremdkörpern, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen können. Die Staub-oder Atemschutzmaske filtert den bei der Anwendung entstehenden Staub. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- Achten Sie darauf, dass jeder, der den Arbeitsbereich betritt, eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung trägt. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Stücke des Einsatzwerkzeugs können umherfliegen und auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- Warten Sie, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten. Sie könnten dadurch die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren und sich oder andere verletzen.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ab, während Sie es mit sich herumtragen müssen. Ihre Kleidung könnte sich sonst im drehenden Einsatzwerkzeug verfangen und das Einsatzwerkzeug Sie verletzen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.

● Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie z. B. eine Trennscheibe.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Befolgen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen um einen Rückschlag zu verhindern:

- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und verwenden Sie, falls vorhanden, immer den Zusatzgriff Ihres Elektrowerkzeugs, um den Rückschlag besser kontrollieren zu können.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich sonst bei einem Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, sich zu verklemmen. Die Folge davon ist ein Rückschlag oder ein Kontrollverlust.

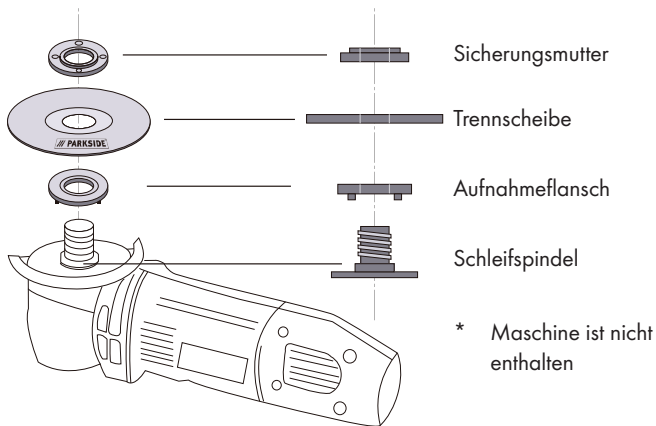
● **Sicherheitshinweise zum Trennschleifen**

- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht werden und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h., der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Person, die das Werkzeug bedient.** Aufgabe der Schutzhaube ist es, die Person, die das Werkzeug bedient, vor Bruchstücken oder vor zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper zu schützen.
- Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.** Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für Schleifscheiben unterscheiden.
- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheiben oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht** deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Bruchs des Einsatzwerkzeugs.
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Fall eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- **Schalten Sie das Gerät aus, falls sich die Trennscheibe verklemmt haben sollte oder Sie die Arbeit unterbrechen wollen.** Halten Sie das Gerät ruhig und warten Sie bis zum völligen Stillstand der Scheibe. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheiben aus dem Schnitt zu ziehen. Sie könnten sonst einen Rückschlag verursachen.

- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet.** Die Trennscheibe sollte erst ihre volle Drehzahl erreicht haben, bevor Sie den Schnitt fortsetzen. Die Scheiben könnten andernfalls verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstück ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkzeugstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder anderen Objekten, einen Rückschlag verursachen.

● Montage



● Bedeutung von Kennzeichnungen



Nicht zulässig für Freihand- und handgeführtes Schleifen



Nicht zulässig für Nassschleifen



Nicht zulässig für Seitenschleifen



Nicht benutzen, falls beschädigt



Nur zulässig in Verbindung mit einem Stützteller



Nur zulässig für Nassschnitt



Sicherheitshinweise beachten



Augenschutz benutzen



Schutzhelm tragen



Gehörschutz benutzen



Handschuhe benutzen



Staubmaske anlegen



Netzstecker ziehen



Nur zum Schruppen / Nur zum Schleifen



Nicht zum Schruppen



Nur zum Trennen



Nicht zum Trennen



Nicht für die Bearbeitung von Metall verwenden



Nur für die Bearbeitung von Metall verwenden

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus
dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH

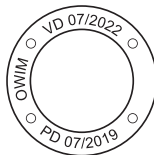
Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch

Gültigkeitsdatum: 07/2022

Herstellungsdatum: 07/2019



Introduction	Page	21
Intended use	Page	21
Safety instructions	Page	22
General safety instructions for cutting discs	Page	22
Selecting cutting discs for proper use	Page	23
Storing cutting discs	Page	23
Before using cutting discs	Page	23
Instructions for mounting	Page	24
Cutting operation	Page	24
Safety instructions for all types of use	Page	25
Kickback and related safety instructions	Page	28
Safety instructions for cut-off grinding	Page	29
Installation	Page	32
Meaning of symbols	Page	33
Disposal	Page	36

CUTTING DISCS

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended to cut materials such as metal. Any other usage is considered improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage.

This product is not intended for commercial use.

BEFORE FIRST USE, FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE PRODUCT'S INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY INSTRUCTIONS! IF YOU GIVE THE PRODUCT TO A THIRD PARTY, YOU MUST INCLUDE ALL DOCUMENTS. SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!



Safety instructions

● **General safety instructions for cutting discs**

- Cutting tools are prone to breakage. Exercise extreme care when handling cutting tools.
- Check cutting tools for damages before use. Do not use any damaged tools or incorrectly assembled cutting tools.
- Cutting tools are not allowed to be used after the expiration date. The valid date is shown on the tools.

● **Selecting cutting discs for proper use**

- Heed all safety instructions belonging to the cutting tools as well as the notes on proper use or safety instructions.

● **Storing cutting discs**

- Handle and transport cutting tools with care.
- Store cutting tools so that they are not exposed to mechanical stress or damaging environmental factors (i.e. moisture).

● **Before using cutting discs**

- Always check cutting tools for damages before use.
- Do not use any damaged cutting tools.
- Rust build-up or other signs of chemical or mechanical alteration to the fitting equipment may cause premature failure of the tool.
- Cutting tools may not be mounted to machines whose speed exceeds the maximum speed of the cutting tool.

- Before use, please study the manual of your power tools.

● **Instructions for mounting**

- Following the instructions included with the cutting tool and those of the machine manufacturer to mount cutting tools.
- Make sure to use brushes and cutting tools only with devices that have an appropriate tool attachment.
- After mounting, always do a small test run. Do not exceed the maximum labelled speed of the cutting tool.

● **Cutting operation**

- Follow the instructions for use provided by the power tool manufacturer.
- Mount all safety attachments to the machine before use.
- Use appropriate personal safety equipment depending on the machine and type of use, such as: protect face and eye wear, ear protection, respiratory protection, safety shoes, safety gloves and any other necessary protective clothing.
- Use the cutting tool for appropriate cutting jobs only.

- For angle grinder work with hand-held grinding tools, insert the cutting tool evenly into the cutting gap. Do not tilt the hand-held machine.
- Turn off your hand-held angle grinder and allow it to stop rotating before setting it down on the ground or your workbench.

● **Safety instructions for all types of use**

Safety instructions for cut-off grinding

- Do not use any equipment expressly intended for use with and recommended by the manufacturer. The ability to successfully mount equipment to your power tool guarantees safe use in no way.
- The maximum speed of the attachment must be at least as high as that of the power tool. Running attachments at speeds that exceed their maximum rated speed may cause them to break, release from the power tool and cause injury.
- The exterior diameter and thickness of the attachment must correspond to the size requirements of your power tool. Incorrectly measured attachments cannot be sufficiently shielded or controlled.

- Cutting discs must fit exactly on your power tool's reception spindle. Attachments that do not fit exactly on your power tool's reception spindle turn unevenly, vibrate heavily and may cause a loss of control.
- Do not use any damaged attachments. Before use, always check your attachments for damages. Check cutting discs for cracks and tears.
- If you drop a power tool or attachment, check it for damages or use undamaged attachments. You and all people in your vicinity should keep on a different level as the rotating attachment as soon as you have mounted it.
- Wear personal protective clothing. If necessary, wear a full protective mask, eye protection or safety glasses. If necessary, wear a dust mask, ear protection, protective gloves or a protective apron to shield yourself from cutting and material particles. Safety glasses shield your eyes from airborne foreign objects that may develop during many types of work. A dust mask or respiratory protection filter dust. Extended exposure to loud noises may lead to hearing loss.

- Make sure that anyone who enters your workspace is wearing appropriate personal protective clothing. Broken pieces of the object you are working on or broken pieces from your tool attachments may fly around and cause injury even outside your direct working vicinity.
- Keep the power cable away from all rotating tool attachments. If you lose control of the device, the power cable may be severed or caught, causing the rotating attachment to come into contact with your hand or arm.
- Allow all tool attachments to come to a complete stop before setting down your power tool. Rotating attachments may come into contact with the surface. This may cause you to lose control of the power tool, leading to injury of yourself or others.
- Turn off the power tool when carrying it about. Your clothing may otherwise become tangled up in the rotating attachment, causing personal injury.
- Do not use the power tool near flammable materials. Sparks may ignite such materials.

● Kickback and related safety instructions

Kickback is a sudden reaction arising when a rotating power tool attachment, such as a cutting disc, snags or jams.

Kickback is the result of improper use of the power tool. Heed the following safety precautions to prevent kickback:

- Always maintain a firm grip on the power tool and use any available additional handle to better control kickback.
- **Keep your hands away from rotating tool attachments at all times.** The attachment may come into contact with your hand in case of kickback.
- **Keep your body out of the area that the power tool would enter in case of kickback.** In case of kickback, your power tool will jump in the direction opposite to that in which the cutting disc is moving.

- **Exercise extreme caution when working on corners, sharp edges, etc. Prevent your tool attachments from jumping back from the workpiece and jamming.** The rotating tool attachment tends to jam when working on corners, sharp edges or when it jumps back from the workpiece. This leads to loss of control or kickback.

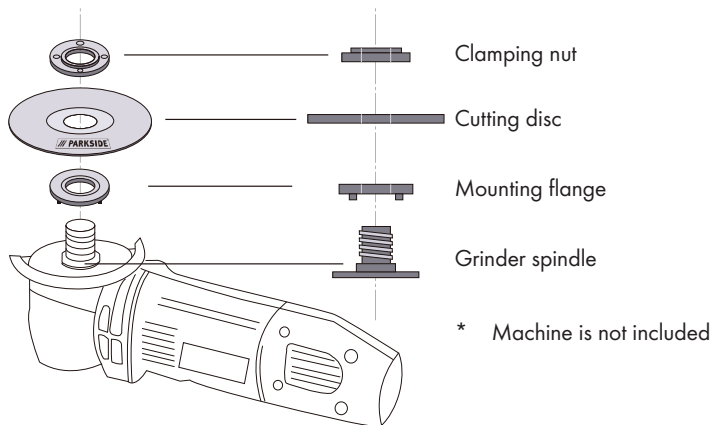
● **Safety instructions for cut-off grinding**

- **The safety cover must be attached to the power tool and adjusted so that maximum safety is guaranteed, that is, as little of the cutting disc as possible is open toward the operating individual.** The purpose of the safety cover is to shield the operating individual from broken pieces or accidental contact to the cutting disc.
- Cutting discs are intended to cut materials using the disc edge only. Applying pressure to the side of the disc may cause it to break.

- **Always use undamaged clamping flanges of the right size and proper form for the cutting disc you have selected for use. The right flange supports the cutting disc and thus minimizes the risk of it breaking.** Flanges for cutting discs may differ from flanges for grinding discs.
- **Avoid your cutting disc from blocking and do not apply too much pressure. Overstressing the cutting disc increases** its risk of jamming or blocking and thus the likelihood of kickback or damage to the attachment itself.
- **Avoid the area directly in front of and behind the rotating cutting disc.** When moving the cutting disc across your workpiece away from your person, the tool may be hurled in your direction in the event of kickback.
- **Turn off the device is the cutting disc jams or if you wish to interrupt working.** Hold the device calmly and allow all rotating parts to come to a complete stop. Never attempt to pull any rotating parts from the cutting site. This may cause kickback.

- **Do not turn on the device while it is still in the workpiece.**
Your cutting disc should reach its full speed before you continue angle grinding. Otherwise the disc may jam, jump back from the workpiece and cause kickback.
- **Support boards and large workpiece to prevent the risk of kickback due to a jammed cutting disc.** Large workpieces may bend due to their own weight. Support large workpieces on both ends and near the cutting site
- **Exercise extreme caution when cutting into existing walls and other areas where vision is limited.** Your cutting disc may kickback if it comes into contact with gas, water and electrical lines or other objects.

● Installation



● Meaning of symbols



Not approved for hand-held or manually-guided grinding



Not approved for wet grinding



Not approved for side grinding



Do not use if damaged



Only approved with a backing pad



Only approved for wet cutting



Heed all safety instructions



Use protective eyewear



Wear a safety helmet



Use ear protection



Wear safety gloves



Use a dust mask



Unplug



Only for roughing / Only for grinding



Not for roughing



Only for cutting



Not for cutting



Not approved for working with metals



Only approved for working with metals

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE

Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie

Valid date: 07/2022

Production date: 07/2019



Introduction	Page	38
Utilisation conforme	Page	38
Consignes de sécurité	Page	39
Consignes générales de sécurité relatives aux disques à tronçonner	Page	39
Choix des disques à tronçonner pour une utilisation adéquate	Page	40
Rangement des disques à tronçonner	Page	40
Avant toute utilisation des disques à tronçonner	Page	40
Instructions de montage	Page	41
Opération de coupe	Page	41
Consignes de sécurité relatives à toutes formes d'utilisation	Page	42
Effet de rebond et consignes de sécurité connexes	Page	45
Consignes de sécurité relatives aux meules de tronçonnage	Page	46
Installation	Page	49
Signification des symboles	Page	50
Mise au rebut	Page	53

DISQUES À TROÇONNER

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est destiné à la coupe de matières telles que le métal. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et comporte un risque substantiel d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation illicite.

Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS ! CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !



Consignes de sécurité

● **Consignes générales de sécurité relatives aux disques à tronçonner**

- Les disques à tronçonner sont susceptibles de se briser. Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous manipulez des outils de coupe.
- Vérifiez l'état des outils de coupe afin d'y déceler des dommages éventuels avant de les utiliser. N'utilisez pas d'outils de coupe endommagés ou mal montés.
- Il est interdit d'utiliser des outils de coupe après la date de péremption. La date de validité est indiquée sur les outils.

● **Choix des disques à tronçonner pour une utilisation adéquate**

- Veillez à respecter toutes les consignes de sécurité relatives aux disques à tronçonner, ainsi que les remarques relatives à une utilisation adéquate ou aux consignes de sécurité.

● **Rangement des disques à tronçonner**

- Manipulez et transportez les outils de coupe avec précaution.
- Rangez les outils de coupe de sorte qu'ils ne soient pas exposés à des contraintes mécaniques ou à des facteurs environnementaux néfastes (par exemple l'humidité).

● **Avant toute utilisation des disques à tronçonner**

- Vérifiez toujours l'état des outils de coupe afin de détecter des dommages éventuels avant toute utilisation.
- N'utilisez jamais d'outils de coupe endommagés.
- L'accumulation de la rouille ou d'autres signes d'altération chimique ou mécanique sur l'équipement de montage peut entraîner une défaillance prématurée de l'outil.
- Les outils de coupe ne doivent pas être montés sur des machines dont la vitesse est supérieure à la vitesse maximale de l'outil de coupe.

- Avant toute utilisation, veuillez lire le manuel de vos outils électriques.

● Instructions de montage

- Veuillez suivre les instructions fournies avec l'outil de coupe ainsi que celles du fabricant de la machine pour monter les outils de coupe.
- Veuillez à utiliser des balais et des outils de coupe exclusivement avec des dispositifs comportant un accessoire d'outil approprié.
- Après le montage, faites toujours un petit test de fonctionnement. Ne pas dépasser la vitesse nominale maximale des outils de coupe.

● Opération de coupe

- Veuillez suivre les instructions fournies par le fabricant de l'outil électrique.
- Montez tous les accessoires de sécurité de la machine avant toute utilisation.
- Portez des équipements de protection personnelle en fonction du type de machine et du mode d'utilisation, notamment : un dispositif de protection du visage, des yeux et des oreilles, un masque respiratoire, des bottes de protection, des gants et autres vêtements de protection nécessaires.
- Utilisez l'outil de coupe exclusivement pour des opérations de coupe appropriées.

- Pour tous travaux de meulage d'angle à l'aide d'outils de meulage portatifs, insérez l'outil de coupe uniformément dans le jeu de coupe. Ne pas incliner votre machine portable.
- Arrêtez votre meuleuse d'angle portable, puis patientez jusqu'à ce qu'elle cesse de tourner avant de la poser sur le sol ou sur votre établi.

● **Consignes de sécurité relatives à toutes formes d'utilisation**

Consignes de sécurité relatives aux meules de tronçonnage

- Ne pas utiliser d'équipements non expressément prévus pour être utilisés avec le produit ou recommandés par le fabricant. Votre capacité à monter convenablement votre équipement sur votre outil électrique ne vous garantit en aucune manière une utilisation adéquate.
- La vitesse maximale de l'accessoire doit être au moins aussi élevée que celle de l'outil électrique. L'utilisation des accessoires à des vitesses supérieures à la vitesse maximale nominale risque d'entraîner leur cassure ou leur détachement de l'outil électrique et causer ainsi des blessures.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre à la taille requise recommandée pour votre outil électrique. Des accessoires aux mesures incorrectes ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.

- Les disques à tronçonner doivent se fixer avec précision sur l'axe de réception de votre outil électrique. Les accessoires qui ne se fixent pas avec précision sur l'axe de réception de votre outil électrique vibrent énormément et peuvent provoquer une perte de contrôle.
- N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Avant toute utilisation, vérifiez toujours l'état de vos accessoires afin de déceler des dommages éventuels. Vérifiez l'état des disques à tronçonner afin de déceler des fissures et des signes d'usure.
- En cas de chute d'un outil électrique ou d'un accessoire, vérifiez-en l'état afin de déceler des dommages éventuels ou utilisez des accessoires non endommagés. Votre entourage et vous devez vous tenir à des niveaux différents de ceux de l'accessoire rotatif aussitôt après montage.
- Portez des vêtements de protection personnelle. Au besoin, portez un masque de protection complet, un dispositif de protection des yeux ou des lunettes de sécurité. Au besoin, portez un masque anti-poussière, un dispositif de protection des oreilles, des gants de protection ou un tablier de protection pour vous protéger des débris de matériaux résultant de la coupe. Les lunettes de sécurité protègent vos yeux des corps étrangers en suspension dans l'air susceptibles de se développer pendant l'exécution de plusieurs types de travaux. Un masque anti-poussière ou une protection respiratoire filtre la poussière. L'exposition prolongée aux bruits forts peut entraîner une perte auditive.

- Assurez-vous que toute personne qui entre dans votre lieu de travail porte des vêtements de protection personnelle appropriés. Les débris provenant de l'objet sur lequel vous travaillez ou des morceaux brisés des accessoires de l'outil peuvent voler dans tous les sens et causer des blessures, même en dehors de votre voisinage direct de travail.
- Gardez le câble d'alimentation à l'écart de tous les accessoires rotatifs de l'outil. Lorsque vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble d'alimentation peut se couper ou être coincé, faisant entrer l'accessoire rotatif en contact avec votre main ou votre bras.
- Laissez tous les accessoires de l'outil s'arrêter complètement avant de déposer votre outil électrique. Les accessoires rotatifs peuvent entrer en contact avec la surface. Cela peut vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique, entraînant des blessures corporelles.
- Mettez hors tension l'outil électrique lorsque vous le transportez d'un endroit à un autre. Dans le cas contraire, vos vêtements risquent de s'emmêler dans l'accessoire rotatif et de provoquer des blessures corporelles.
- N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ceux-ci.

● Effet de rebond et consignes de sécurité connexes

L'effet de rebond est une réaction brusque qui survient lorsque l'accessoire rotatif de l'outil, notamment un disque à tronçonner s'accroche à quelque chose ou se bloque.

L'effet de rebond résulte d'une utilisation incorrecte de l'outil électrique. Veillez à respecter les consignes suivantes afin d'éviter tout effet de rebond :

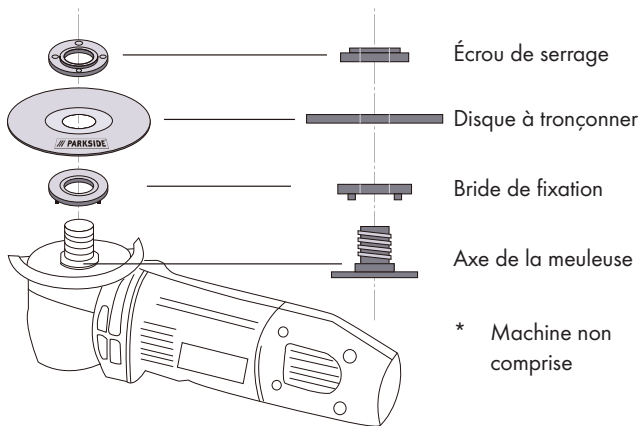
- Maintenez toujours une prise ferme sur l'outil électrique et utilisez toute poignée supplémentaire disponible pour mieux contrôler l'effet de rebond.
- **Gardez vos mains à l'écart des accessoires rotatifs de l'outil à tout moment.** L'accessoire risque d'entrer en contact avec votre main en cas d'effet de rebond.
- **Gardez votre corps hors de la zone où l'outil électrique entrerait en cas d'effet de rebond.** En cas d'effet de rebond, votre outil électrique saute dans le sens opposé à celui dans lequel le disque à tronçonner se déplace.

- **Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous travaillez sur les coins, les bords tranchants, etc. Empêchez les accessoires de votre outil de rebondir de la pièce usinée et d'enrayer.** L'accessoire rotatif de l'outil a tendance à enrayer lors de l'exécution de travaux sur des angles, des bords tranchants ou lorsqu'il rebondit de la pièce usinée. Cela entraîne une perte de contrôle ou un effet de rebond.
- **Consignes de sécurité relatives aux meules de tronçonnage**
 - **Le couvercle de sécurité doit être fixé sur l'outil électrique et réglé de sorte à garantir une sécurité maximale, c'est-à-dire que la partie exposée du disque vers l'utilisateur soit aussi réduite que possible.** Le rôle du couvercle de sécurité est de protéger l'utilisateur des projections de débris ou d'un contact accidentel avec le disque à tronçonner.
 - Les disques à tronçonner sont exclusivement conçus pour découper des matériaux à l'aide du bord des disques. L'exercice d'une pression sur le côté du disque peut entraîner sa cassure.

- **Utilisez toujours des flasques de serrage non endommagés de taille et de forme adaptées au disque à tronçonner choisi.** Le flasque adéquat soutient le disque à tronçonner et réduit ainsi le risque de sa cassure. Les flasques des disques à tronçonner peuvent être différents des flasques des disques abrasifs.
- **Évitez le blocage de votre disque à tronçonner et d'y exercer une pression excessive. L'exercice d'une forte pression augmente le risque** de coinçage ou de blocage des disques à tronçonner, et par conséquent la probabilité d'un effet de rebond ou d'un endommagement de l'accessoire lui-même.
- **Évitez la zone située directement en face ou derrière le disque à tronçonner en rotation** lorsque vous déplacez le disque à tronçonner sur la pièce à usiner loin de vous ; l'outil peut être projeté dans votre direction en cas d'effet de rebond.
- **Arrêtez l'appareil en cas de blocage des disques à tronçonner ou lorsque vous souhaitez interrompre les travaux.** Tenez l'appareil calmement jusqu'à ce que toutes les parties rotatives s'arrêtent complètement. N'essayez jamais de retirer une pièce rotatives de la zone de coupe. Cela peut engendrer un effet de rebond.

- **Ne pas mettre sous tension l'appareil lorsqu'il se trouve encore sur la pièce à usiner.** Votre disque à tronçonner doit atteindre sa vitesse maximale avant que vous ne procédiez au meulage d'angle. Dans le cas contraire, le disque risque de se bloquer, de rebondir au contact de la pièce à usiner ou de causer un effet de rebond.
- **Soutenez les planches et la pièce à usiner de dimensions importantes afin de prévenir tout risque d'effet de rebond dû au blocage d'un disque à tronçonner.** Soutenez les pièces à usiner de dimensions importantes aux deux extrémités et à proximité de la zone de coupe.
- **Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous exécutez une coupe dans des murs existants ou d'autres endroits où la vision est réduite.** Votre disque à tronçonner risque de rebondir en cas de contact avec des câbles électriques ou une canalisation d'eau et de gaz, ou tout autre objet.

● Installation



● Signification des symboles



Non homologué pour le meulage manuel ou guidé manuellement



Non homologué pour le meulage sous arrosage



Non homologué pour le meulage latéral



Ne pas utiliser si le produit est endommagé



Seulement approuvé avec un plateau de ponçage



Seulement approuvé pour la coupe humide



Respecter toutes les consignes de sécurité



Utilisez des lunettes de protection



Portez un casque de sécurité



Utilisez des protections auditives



Portez des gants de protection



Utilisez un masque anti-poussière



Débranchez l'appareil



Uniquement pour ponçage/Uniquement pour meulage



Non conçu pour le ponçage



Uniquement pour la coupe



Non conçu pour la coupe



Non approuvé pour effectuer des travaux sur des métaux



À utiliser seulement pour le travail du métal

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Service après-vente



Service après-vente France

Tél.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr



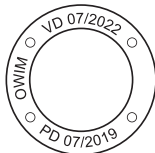
Service après-vente Belgique

Tél.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

Date de péremption : 07/2022

Date de fabrication : 07/2019



Inleiding	Pagina	55
Beoogd gebruik	Pagina	55
Veiligheidsinstructies	Pagina	56
Algemene veiligheidsinstructies voor slijpschijven	Pagina	56
Het kiezen van doorslijpschijven voor juist gebruik	Pagina	57
De doorslijpschijven bewaren	Pagina	57
Voor ingebruikname van de doorslijpschijven	Pagina	57
Montage-instructies	Pagina	58
De doorslijpschijf gebruiken	Pagina	58
Veiligheidsinstructies voor alle types van gebruik	Pagina	59
Terugslag en bijbehorende veiligheidsinstructies	Pagina	62
Veiligheidsinstructies voor doorslijpen	Pagina	63
Installatie	Pagina	66
Verklaring van de symbolen	Pagina	67
Afvoer	Pagina	70

DOORSLIJPSCHIJVEN

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is bestemd voor het snijden van materiaal zoals edelstaal. Ieder ander gebruik geldt als onjuist en brengt een aanzienlijke kans op ongevallen met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die door onjuist gebruik is ontstaan.

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

ZORG ERVOOR DAT U VERTROUWD BENT MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOORDAT U HET APPARAAT VOOR HET EERST GEBRUIKT! GEEF ALLE DOCUMENTEN MEE ALS U HET PRODUCT DOORGEEFT AAN EEN DERDE! BEWAAR ALLE (VEILIGHEIDS) AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!



Veiligheidsinstructies

● Algemene veiligheidsinstructies voor slijpschijven

- Snijgereedschap is gevoelig aan breuk. Wees zeer voorzichtig wanneer u snijgereedschap gebruikt.
- Controleer het snijgereedschap voor elk gebruik op schade. Gebruik geen beschadigd of verkeerd geïnstalleerd snijgereedschap.
- Gebruik geen snijgereedschap waarvan de vervaldatum is verstreken. De vervaldatum is op het gereedschap vermeld.

● **Het kiezen van doorslijpschijven voor juist gebruik**

- Leef zowel alle veiligheidsinstructies die op het snijgereedschap zijn vermeld als de mededelingen over een juist gebruik en de veiligheidsinstructies na.

● **De doorslijpschijven bewaren**

- Hanteer en vervoer het snijgereedschap met de nodige zorg.
- Berg het snijgereedschap op zodat het niet aan mechanische spanning of schadelijke omgevingsfactoren (bijv. vocht) wordt blootgesteld.

● **Voor ingebruikname van de doorslijpschijven**

- Controleer het snijgereedschap altijd op schade voor ingebruikname.
- Gebruik geen beschadigd snijgereedschap.
- Roest of andere tekenen van chemische of mechanische wijzigingen aan de montage-uitrusting kunnen voortijdige defecten aan het gereedschap veroorzaken.
- Installeer geen snijgereedschap op machines waarbij de snelheid de maximum snelheid van het snijgereedschap overschrijdt.

- Voor gebruik, lees de handleiding van uw elektrisch gereedschap grondig door.

● **Montage-instructies**

- Volg de instructies die zijn vermeld in de gebruiksaanwijzing van zowel het snijgereedschap als de machine om het snijgereedschap te installeren.
- Gebruik de borstels en het snijgereedschap alleen met apparaten die van een gepast opzetstuk zijn voorzien.
- Eenmaal aangebracht, voer altijd een korte test uit. Overschrijd de maximum snelheid zoals vermeld op het snijgereedschap niet.

● **De doorslijpschijf gebruiken**

- Volg de gebruiksinstructies die door de fabrikant van het elektrisch gereedschap zijn gegeven.
- Installeer alle veiligheidsvoorzieningen op de machine voor gebruik.
- Gebruik de gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen naargelang de machine die wordt gebruikt en de uit te voeren werkzaamheid, zoals een gezichtsmasker, oog-, oor-, ademhalingsbescherming, werkschoenen, werkhandschoenen en andere nodig beschermkleding.
- Gebruik het snijgereedschap alleen voor gepaste snijwerkzaamheden.

- Voor slijpwerkzaamheden met een handbediende haakse slijper, breng het snijgereedschap gelijkmatig in de opening aan. Kantel de handbediende machine niet.
- Schakel uw handbediende haakse slijper uit en zorg dat het tot een volledige stilstand is gekomen voordat u het op de grond of een werkbank legt.

● **Veiligheidsinstructies voor alle types van gebruik**

Veiligheidsinstructies voor doorslijpen

- Gebruik alleen uitrusting die uitdrukkelijk door de fabrikant is aanbevolen. Een juiste montage van de uitrusting aan uw elektrisch gereedschap waarborgt een veilig gebruik.
- De maximum snelheid van het opzetstuk moet minstens gelijk zijn aan dat van het elektrisch gereedschap. Draaiende opzetstukken tegen een snelheid hoger dan hun maximale nominale snelheid kunnen tot breuk of het loskomen van het elektrisch gereedschap leiden en letsel veroorzaken.
- De buitendiameter en de dikte van het opzetstuk moeten overeenstemmen met de vereiste afmetingen van uw elektrisch gereedschap. Verkeerd gemeten opzetstukken kunnen onvoldoende worden afgeschermd of onder controle worden gehouden.

- De doorslijpschijven moeten perfect op de as van uw elektrisch gereedschap passen. Opzetstukken die niet goed op de as van uw elektrisch gereedschap zitten draaien onregelmatig, trillen hevig en kunnen tot controleverlies leiden.
- Gebruik geen beschadigde opzetstukken. Voor gebruik, controleer uw opzetstuk altijd op schade. Controleer de doorslijpschijven op barsten en scheuren.
- Als u een elektrisch gereedschap of opzetstuk laat vallen, controleer het op schade of gebruik een ander, onbeschadigd opzetstuk. Zorg dat u en alle mensen in uw buurt zich op een ander niveau als het draaiend opzetstuk bevinden eenmaal het is gemonteerd.
- Draag persoonlijke beschermkleding. Indien nodig, draag een volledige beschermmasker, oogbescherming of een veiligheidsbril. Indien nodig, draag een stofmasker, oorbescherming, werkhandschoenen of een werkschort om uzelf tegen snijwonden en materiaaldeeltjes te beschermen. Een veiligheidsbril beschermt uw ogen tegen vreemde voorwerpen die tijdens de werkzaamheid in de lucht kunnen rondvliegen. Een stofmasker of ademhalingsbescherming filtert stof. Een langdurige blootstelling aan lawaai kan tot gehoorverlies leiden.

- Zorg dat iedereen die zich in uw werkplaats bevindt gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen draagt. Losgekomen delen van het object dat u aan het bewerken bent of losgekomen delen van uw opzetstuk kunnen in het rond vliegen en zelfs letsel buiten uw directe werkomgeving veroorzaken.
- Houd het snoer uit de buurt van draaiende opzetstukken. Als u de controle over het apparaat verliest, kan het snoer worden beschadigd of gegrepen, waardoor het draaiend opzetstuk met uw hand of arm in contact komt.
- Wacht totdat het opzetstuk tot een volledige stilstand is gekomen voordat u uw elektrisch gereedschap neerlegt. Het draaiend opzetstuk kan met het oppervlak in contact komen. Dit kan controleverlies over het elektrisch gereedschap veroorzaken, wat kan leiden tot letsel aan uzelf of anderen.
- Schakel het elektrisch gereedschap uit voordat u het meeneemt. Uw kleding kan in het draaiend opzetstuk verstrikt raken en persoonlijk letsel veroorzaken.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet in de nabijheid van brandbare materialen. Vonken kunnen dit soort materialen in brand steken.

● Terugslag en bijbehorende veiligheidsinstructies

Terugslag is een plotselinge reactie die optreedt wanneer een draaiend opzetstuk van een elektrisch gereedschap, zoals een doorslijpschijf, blijft vastzitten.

Terugslag is het resultaat van een verkeerd gebruik van het elektrisch gereedschap. Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen om terugslag te vermijden:

- Houd het elektrisch gereedschap altijd stevig vast en gebruik elke aanwezige extra handgreep om eventuele terugslag beter te kunnen beheersen.
- **Houd uw handen op elk moment uit de buurt van draaiende opzetstukken.** Het opzetstuk kan bij een terugslag met uw hand in contact komen.
- **Houd uw lichaam uit de zone die het elektrisch gereedschap bij een eventuele terugslag zou betreden.** In geval van een terugslag springt uw elektrisch gereedschap in de andere richting dan deze waarin de doorslijpschijf zich beweegt.

- **Wees zeer voorzichtig wanneer u op hoeken, scherpe randen, etc. werkt. Vermijd dat uw opzetstuk uit het werkstuk springt of erin vast komt te zitten.** Het draaiend opzetstuk heeft de neiging om gekneld te raken wanneer het op hoeken of scherpe randen wordt gebruikt of wanneer het uit het werkstuk springt. Dit leidt tot controleverlies of terugslag.

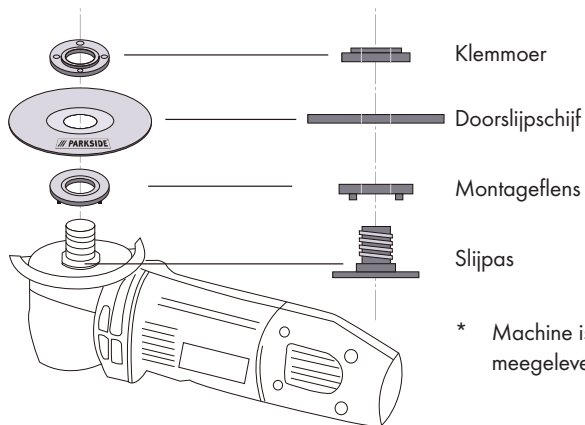
● **Veiligheidsinstructies voor doorslijpen**

- **Zorg dat de veiligheidskap juist op het elektrisch gereedschap is geïnstalleerd om een maximale veiligheid te waarborgen, dit is een positie waarbij de doorslijpschijf zo weinig mogelijk naar de gebruiker is gericht.** Het doel van de veiligheidskap is om de gebruiker te beschermen tegen losgekomen deeltjes of een ongewild contact met de doorslijpschijf.
- Gebruik alleen de rand van de doorslijpschijf om door het materiaal te snijden. Oefen geen druk op de zijkant van de schijf uit om breuk te vermijden.

- **Gebruik altijd onbeschadigde klemflenzen van de juiste afmeting en vorm voor de doorslijpschijf die u zult gebruiken.** Een juiste flens ondersteunt de doorslijpschijf en minimaliseert het risico op breuk. Flenzen voor doorslijpschijven kunnen anders zijn dan flenzen voor slijpschijven.
- **Vermijd dat uw doorslijpschijf vast komt te zitten en oefen geen overmatige druk uit. Het overbelasten van de doorslijpschijf** verhoogt het risico op vastzitten of blokkeren, wat kan leiden tot terugslag of schade aan het opzetstuk.
- **Vermijd de zone rechtstreeks voor en achter de draaiende doorslijpschijf.** Wanneer u de doorslijpschijf over uw werkstuk en weg van u beweegt kan het gereedschap in geval van een terugslag in uw richting worden geslingerd.
- **Schakel het apparaat uit als de doorslijpschijf vast komt te zitten of wanneer u een pauze wilt inlassen.** Houd het apparaat stevig vast en laat alle draaiende onderdelen tot een volledige stilstand komen. Probeer nooit om draaiende onderdelen uit de snijzone te trekken. Dit kan een terugslag veroorzaken.

- **Schakel het apparaat niet in wanneer het zich nog in het werkstuk bevindt.** Uw doorslijpschijf moet op volle snelheid draaien alvorens verder te slijpen. Anders kan de schijf vast komen te zitten of uit het werkstuk springen en terugslag veroorzaken.
- **Ondersteun platen en grote werkstukken om het risico op terugslag door een vastzittende doorslijpschijf te vermijden.** Grote werkstukken kunnen door hun eigen gewicht doorbuigen. Ondersteun grote werkstukken aan beide uiteinden en nabij de snijzone.
- **Wees zeer voorzichtig wanneer u snijdt in bestaande muren en gebieden die moeilijk zichtbaar zijn.** Uw doorslijpschijf kan een terugslag veroorzaken als het in contact komt met gas-, water- en elektriciteitsleidingen of andere voorwerpen.

● Installatie



● Verklaring van de symbolen



Niet goedgekeurd voor handbediend of handmatig geleid slijpen



Niet goedgekeurd voor nat slijpen



Niet goedgekeurd voor zijdelings slijpen



Niet gebruiken wanneer beschadigd



Alleen goedgekeurd met een steunschijf



Alleen goedgekeurd voor nat snijden



Leef alle veiligheidsinstructies na



Gebruik oogbescherming



Draag een veiligheidshelm



Gebruik oorbescherming



Draag werkhandschoenen



Draag een stofmasker



Ontkoppel van de voeding



Alleen voor ruw vijlen / Alleen voor slijpen



Niet voor ruw vijlen



Alleen voor snijden



Niet voor snijden



Niet goedgekeurd voor het bewerken van metalen



Alleen te gebruiken voor het bewerken van metalen

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Service



Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223
(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl



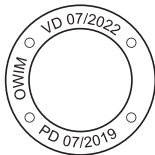
Service België

Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

Geldigheidsdatum: 07/2022

Productiedatum: 07/2019



Wstęp	Strona	72
Przeznaczenie	Strona	72
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona	73
Ogólne warunki bezpieczeństwa dla tarcz tnących	Strona	73
Dobór tarcz tnących w zależności od zastosowania	Strona	74
Przechowywanie tarcz tnących	Strona	74
Przed uruchomieniem tarcz tnących	Strona	74
Instrukcja montażu	Strona	75
Cięcie	Strona	75
Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań	Strona	76
Odrzut i odpowiednie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	Strona	79
Instrukcje bezpieczeństwa związane z cięciem	Strona	80
Montaż	Strona	83
Znaczenie znaków	Strona	84
Utylizacja	Strona	87

TARCZE DO CIĘCIA

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Przeznaczenie

Ten produkt jest przeznaczony do cięcia materiałów takich jak metal. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i wiąże się ze znacznym ryzykiem wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ UŻYTKOWANIA! W PRZYPADKU PRZEKAZYWANIA PRODUKTU OSOBOM TRZECIM NALEŻY DOŁĄCZAĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ! ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU!



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

● **Ogólne warunki bezpieczeństwa dla tarcz tnących**

- Tarcze tnące są delikatne. Podczas pracy z tarczami tnącymi należy zachowywać szczególną ostrożność.
- Przed użyciem sprawdzać tarcze tnące pod kątem uszkodzeń. Nie wolno uszkodzonych, źle zamocowanych lub włożonych tarczy tnących.
- Tarcze tnące nie mogą być używane po upływie terminu przydatności. Data przydatności jest podawana na narzędziach.

● **Dobór tarcz tnących w zależności od zastosowania**

- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa użytkowania narzędzi szlifierskich i ograniczeń dotyczących ich wykorzystania oraz innych wskazówek bezpieczeństwa.

● **Przechowywanie tarcz tnących**

- Tarcze tnące należy przenosić i transportować ostrożnie.
- Tarcze tnące należy przechowywać tak, aby nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub czynniki środowiskowe (np. wilgoć).

● **Przed uruchomieniem tarcz tnących**

- Tarcze tnące muszą być sprawdzane wzrokowo przed każdym użyciem.
- Nie wolno używać uszkodzonych tarcz tnących.
- Plamy rdzy lub inne objawy zmian chemicznych lub mechanicznych na materiale tarcz tnących mogą prowadzić do przedwczesnego zużycia.
- Tarcz tnących nie można montować w urządzeniach, których prędkość obrotowa przekracza maksymalną prędkość obrotową tarczy tnącej.

- Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi elektronarzędzia.

● Instrukcja montażu

- Mocowanie narzędzia szlifierskiego musi być wykonane zgodnie z instrukcjami producenta narzędzia szlifierskiego oraz urządzenia.
- Należy dopilnować, aby szczotki i narzędzie szlifierskie były używane wyłącznie z narzędziami z pasującymi uchwytami.
- Po każdym dokręceniu przeprowadzić krótki test. Upewniać się, aby nie przekraczać maksymalnej prędkości pracy (prędkości obrotowej) tarczy tnącej.

● Cięcie

- Należy przestrzegać instrukcji użytkowania dostarczonej przez producenta elektronarzędzia.
- Przed użyciem urządzenia należy zamontować wszystkie urządzenia zabezpieczające.
- W zależności od rodzaju maszyny oraz jej zastosowania należy stosować różne środki ochrony indywidualnej, na przykład: Ochronę oczu i twarzy, ochronę słuchu, ochronę dróg oddechowych, obuwie ochronne, rękawice ochronne lub inną odzież ochronną.
- Ciąć wyłącznie w sposób odpowiedni dla używanej tarczy tnącej.

- W przypadku używania szlifierki ręcznej tarczę tnącą należy wprowadzać prosto w szczelinę cięcia. Nie przechylać szlifierki ręcznej.
- Przed odłożeniem ręcznej szlifierki na podłogę lub stół warsztatowy należy poczekać, aż zatrzyma się całkowicie.

● Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań

Instrukcje bezpieczeństwa związane z cięciem

- Nie używać żadnych akcesoriów, które nie są dla niego przeznaczone i których producent nie zaleca do stosowania z tym elektronarzędziem. Nawet jeśli możliwe jest podłączenie akcesorium do elektronarzędzia, nie gwarantuje to bezpiecznego użytkowania.
- Dopuszczalna prędkość obrotowa dołączanego narzędzia musi być co najmniej tak wysoka, jak maksymalna prędkość obrotowa elektronarzędzia. Akcesoria, które wirują szybciej niż dopuszczalna prędkość obrotowa, mogą ulec uszkodzeniu, zsunąć się z elektronarzędzia i spowodować obrażenia.
- Średnica zewnętrzna i grubość dołączanego narzędzia muszą być zgodne z specyfikacją elektronarzędzia. Nieprawidłowo włożone narzędzia robocze nie mogą być odpowiednio osłonięte lub kontrolowane.

- Tarcze tnące muszą dokładnie pasować do wrzeciona elektronarzędzia. Narzędzia wkładane, niedokładnie zamocowane w elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie i powodują silne wibracje, co może prowadzić do utraty kontroli.
- Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi dodatkowych. Przed każdym użyciem tarcze tnące sprawdzać pod kątem pęknięć i zużycia.
- Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie robocze spadnie na ziemię, należy upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W przeciwnym razie należy użyć nieuszkodzonego narzędzia. Użytkownik oraz wszystkie osoby znajdujące się w pobliżu, powinny znaleźć się poza obszarem działania obrotowego narzędzia, kiedy tylko podłączone zostanie narzędzie robocze.
- Należy stosować środki ochrony osobistej. W zależności od zastosowania używać ochrony na całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. Jeśli jest to konieczne, należy zakładać maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, aby chronić się przed cząsteczkami ciętego materiału. Okulary ochronne chronią oczy przed latającymi odłamkami, które mogą powstawać podczas różnych zastosowań. Maskę przeciwpyłową filtruje pył powstający podczas pracy. W przypadku długotrwałego narażenia na hałas o dużej intensywności, możliwa jest utrata słuchu.

- Należy upewnić się, że każdy kto przebywa w miejscu użytkowania, zaopatrzone jest w odpowiednie środki ochrony osobistej. Odłamki obrabianego przedmiotu lub połamane kawałki narzędzia roboczego mogą wylatywać nawet poza bezpośredni obszar działania i doprowadzać do obrażeń.
- Trzymać kabel zasilający z dala od obracających się narzędzi. W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem, kabel zasilający może zostać przecięty lub wkręcony a ręka lub ramię użytkownika zranione przez obracające się narzędzie.
- Przed odłożeniem elektronarzędzia należy zaczekać, aż zatrzyma się całkowicie. Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą zostało odłożone. Użytkownik może w ten sposób utracić kontrolę nad elektronarzędziem i zranić siebie lub innych.
- Jeśli użytkownik ma zamiar nosić ze sobą elektronarzędzie, należy najpierw je wyłączyć. Ubranie może wkręcić się w obracające się narzędzie i w ten sposób je uszkodzić.
- Elektronarzędzia nie można stosować w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą doprowadzić do zapalenia się tych materiałów.

● Odrzut i odpowiednie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odrzut to nagła reakcja zaczepionego lub zakleszczonego obracającego się narzędzia, np. tarczy tnącej.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub wadliwego używania elektronarzędzia. Należy przestrzegać następujących środków ostrożności, aby uniknąć odrzutu:

- Elektronarzędzie należy trzymać mocno oraz stosować uchwyt pomocniczy elektronarzędzia, jeśli takowy jest dostępny, aby lepiej kontrolować odrzut.
- **Nie wolno trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych.** Dołączone narzędzie robocze z powodu odrzutu może uderzyć w rękę.
- **Jeśli elektronarzędzie odskoczy, należy oddalić się od obszaru roboczego.** Odrzut powoduje ruch elektronarzędzia w kierunku przeciwnym niż ruch tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.

- **Szczególnie ostrożnie należy pracować w narożnikach, przy ostrych krawędziach itp., które mogą odbić narzędzie od obrabianego przedmiotu i spowodować zakleszczenie.**

Obracające się narzędzia łatwo zakleszczają się w narożnikach, przy ostrych krawędziach lub kiedy odskakują. Rezultatem jest odrzut lub utrata kontroli.

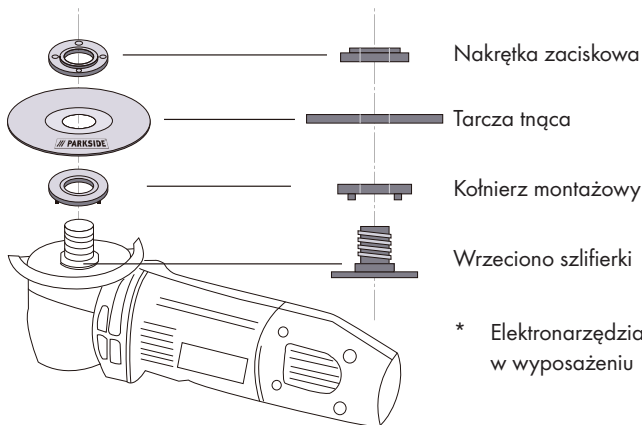
● Instrukcje bezpieczeństwa związane z cięciem

- **Ostłona musi być solidnie przymocowana do elektronarzędzia i ustawiona tak, aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo; to znaczy tak, aby jak najmniejsza część elementu ściernego była skierowana na osobę obsługującą narzędzie.** Zadaniem ostłony jest ochrona osoby obsługującej przyrząd przed zanieczyszczeniami lub przed zetknięciem się krążka ściernego z ciałem użytkownika.
- Tarcze tnące są przeznaczone do usuwania materiału z krawędzi tarczy. Działanie siły poprzecznej na krążki ścierne może spowodować złamanie.

- **Używać wyłącznie nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o wielkości i kształcie odpowiednim dla danej tarczy szlifierskiej. Odpowiednie kołnierze podtrzymują tarczę, zmniejszając tym samym prawdopodobieństwo jej pęknięcia.** Kołnierze do tarcz tnących mogą się różnić od kołnierzy do tarcz szlifierskich.
- **Unikać blokowania tarcz tnących lub wywierania zbyt dużego nacisku na powierzchnię. Nie wykonywać zbyt głębokich cięć. Przeciążenie tarczy tnącej zwiększa** naprężenia i podatność na zakleszczenie lub zablokowanie, co może powodować odrzut lub złamanie tarczy tnącej.
- **Unikać strefy znajdującej się przed i za obracającą się tarczą tnącą.** Jeśli użytkownik porusza tarczą tnącą w obrabianym przedmiocie, w przypadku odrzutu może zdarzyć się, że elektronarzędzie z obracającą się tarczą szlifierską odskoczy bezpośrednio w kierunku użytkownika.
- **Wyłączyć urządzenie, jeśli tarcza tnąca zablokowała się lub jeśli praca z narzędziem została zakończona.** Należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie próbować wyciągania ze szczeliny wciąż obracającej się tarczy tnącej. Może to spowodować odrzut.

- **Nie włączać ponownie elektronarzędzia tak długo, jak znajduje się ono w obrabianym przedmiocie.** Tarcza tnąca przed umieszczeniem w szczelinie powinna najpierw osiągnąć całkowitą prędkość obrotową. W przeciwnym razie tarcze mogą się zablokować, odskoczyć od obrabianego przedmiotu i spowodować odrzut.
- **Płyty lub duże przedmioty poddawane obróbce należy podeprzeć, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia tarczy tnącej oraz ryzyko odrzutu.** Duże przedmioty mają tendencję do wyginania się pod własnym ciężarem. Obrabiany przedmiot musi być podparty po obu stronach tarczy, w pobliżu szczeliny tnącej oraz na krawędziach.
- **Należy zachować szczególną ostrożność podczas wycinania otworów w ścianie lub innych niewidocznych powierzchniach.** Wystające tarcze tnące mogą przeciąć przewody gazowe lub wodociągowe, przewody elektryczne i inne obiekty, które mogą spowodować odrzut.

● Montaż



* Elektronarzędzia nie ma
w wyposażeniu

● Znaczenie znaków



Nie do szlifowania ręcznego



Nie do szlifowania na mokro



Nie do szlifowania bokiem



Nie stosować w przypadku uszkodzenia



Stosować wyłącznie z talerzami oporowymi



Wyłącznie do stosowania na mokro



Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa



Nosić okulary ochronne



Nosić kask ochronny



Nosić ochronę słuchu



Nosić rękawice ochronne



Nosić maskę przeciwpyłową



Wyjąć wtyczkę



Wyłącznie do obróbki ścierniej/wyłącznie do szlifowania



Nie do ścierania



Wyłącznie do cięcia



Nie do cięcia



Nie do stosowania do obróbki metalu



Używać wyłącznie do obróbki metali

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl

Data wejścia w życie: 07/2022

Data produkcji: 07/2019



Úvod	Strana	89
Použití ke stanovenému účelu	Strana	89
Bezpečnostní pokyny	Strana	90
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro řezací kotouče	Strana	90
Výběr řezných kotoučů pro správné použití.	Strana	91
Skladování řezných kotoučů.	Strana	91
Před použitím řezných kotoučů	Strana	91
Návod k montáži	Strana	92
Provoz řezání	Strana	92
Bezpečnostní pokyny pro všechny typy použití	Strana	93
Zpětný ráz a související bezpečnostní pokyny.	Strana	96
Bezpečnostní pokyny pro odbušování	Strana	97
Instalace	Strana	100
Význam symbolů	Strana	101
Zlikvidování	Strana	104

ŘEZNÉ KOTOUČE

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k řezání materiálů jako je kov. Jakékoliv jiné použití se považuje za neodborné a skrývá značné riziko nehody. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM PRODUKTU SE DŮVĚRNĚ OBEZNAMTE SE VŠEMI OBSLUŽNÝMI A BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY! PŘILOŽTE TAKÉ VŠECHNY PODKLADY PŘI ODEVZDÁNÍ PRODUKTU TŘETÍM OSOBÁM! USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ BUDOUCÍ POUŽITÍ!



Bezpečnostní pokyny

● Všeobecné bezpečnostní pokyny pro řezací kotouče

- Řezné nástroje jsou náchylné k poškození. Při manipulaci s řeznými nástroji dbejte zvýšené opatrnosti.
- Před použitím zkontrolujte řezací nástroje na poškození. Nepoužívejte žádné poškozené nástroje nebo nesprávně sestavené řezné nástroje.
- Řezací nástroje na broušení se nesmí používat po uplynutí doby použitelnosti. Platné datum je uvedeno na nástrojích.

● **Výběr řezných kotoučů pro správné použití**

- Respektujte všechna bezpečnostní pokyny příslušející k řezným nástrojům stejně jako poznámky ke správnému použití a bezpečnostní pokyny.

● **Skladování řezných kotoučů**

- Manipulujte a přepravujte řezné nástroje s opatrností.
- Skladujte řezací nástroje tak, aby nebyly vystaveny mechanickému namáhání nebo poškození faktory životního prostředí (tj. vlhkostí).

● **Před použitím řezných kotoučů**

- Vždy řezací nástroje zkontrolujte před použitím na poškození.
- Nepoužívejte žádné poškozené řezací nástroje.
- Tvorba koroze nebo jiné známky chemických nebo mechanických změn montážního zařízení může způsobit předčasné selhání nástroje.
- Řezné nástroje nesmí být instalovány na stroje jejichž otáčky překračují maximální otáčky řezného nástroje.

- Před použitím si, prosím, prostudujte manuál svých elektrických nástrojů.

● **Návod k montáži**

- Podle pokynů dodaných s řezným nástrojem a výrobcem stroje pro montáž řezných nástrojů.
- Ujistěte se, že používáte kartáče a řezné nástroje pouze s přístroji, které mají vhodné upevnění na nástroj.
- Po montáži vždy proveďte malý test chodu. Nepřekračujte maximální otáčky uvedené na řezném nástroji.

● **Provoz řezání**

- Postupujte podle pokynů k použití poskytnutých výrobcem elektrického nástroje.
- Před použitím namontujte všechna bezpečnostní příslušenství stroje.
- Používejte vhodné osobní ochranné vybavení podle stroje a typu použití jako: ochranu obličeje a brýle, ochranu sluchu, ochrana dýchacích cest, bezpečnostní obuv, pracovní rukavice a další nezbytné ochranné oděvy.
- Použijte pouze řezný nástroj pro odpovídající řezné práce.

- Pro úhlové brusky s ručními brusnými nástroji zasuňte řezací přípravek rovnoměrně do řezací mezery. Nenaklánějte ruční stroj.
- Vypněte ruční úhlovou brusku a nechte ji přestat otáčet před položením na zem nebo na dílenský stůl.

● Bezpečnostní pokyny pro všechny typy použití

Bezpečnostní pokyny pro odbrušování

- Nepoužívejte žádné zařízení výslovně neurčené pro použití s a nedoporučené výrobcem. Schopnost úspěšně namontovat zařízení k vašemu elektrickému nástroji v žádném případě nezaručuje bezpečné použití.
- Maximální otáčky nástavce musí být alespoň stejně vysoké jako otáčky elektrického nástroje. Přídavná zařízení v chodu při otáčkách, které překračují jejich maximální jmenovité otáčky, se mohou rozbít, uvolnit se z elektrického nářadí a způsobit zranění.
- Vnější průměr a tloušťka přídavného zařízení musí odpovídat požadavkům na velikost vašeho elektrického nástroje. Nesprávně naměřená přídavná zařízení nemohou být dostatečně odstíněna nebo kontrolována.

- Řezné kotouče se musí přesně hodit na vřeteno vašeho elektrického nástroje. Přídavná zařízení, která se přesně nehodí na vřeteno vašeho elektrického nástroje, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly.
- Nepoužívejte žádná poškozená přídavná zařízení! Před použitím vždy zkontrolujte přídavná zařízení na poškození. Zkontrolujte řezné kotouče na lomy a praskliny.
- Pokud elektrický nástroj nebo přídavné zařízení upustíte, zkontrolujte je na poškození nebo použijte nepoškozená přídavná zařízení. Vy a všichni lidé ve vašem okolí byste se měli zdržovat na jiné úrovni než je rotující nástavec, jakmile ho namontujete.
- Používejte ochranný oděv. V případě potřeby používejte plnou ochrannou masku, ochranu očí nebo bezpečnostní brýle. V případě potřeby použijte protiprachovou masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo ochrannou zástěru, abyste se chránili před řezáním a materiálovými částicemi. Bezpečnostní brýle chrání vaše oči proti ve vzduchu letícím cizím předmětům, které se mohou vyskytnout v průběhu mnoha typů práce. Prachová ochranná maska nebo prachový filtr na ochranu dýchacích cest. Delší vystavení hlasitým zvukům může vést ke ztrátě sluchu.

- Ujistěte se, že každý, kdo vstoupí do vašeho pracovního prostředí, používá příslušný osobní ochranný oděv. Úlomky objektu, na kterém pracujete nebo úlomky z vašich přídavných zařízení mohou letět okolo a způsobit zranění i mimo vaše přímé pracovní okolí.
- Udržujte napájecí kabel daleko od všech rotujících přídavných zařízení nástroje. Pokud ztratíte kontrolu nad zařízením, může být napájecí kabel oddělen nebo zachycen, což může způsobit, že se rotující přídavné zařízení dostane do kontaktu s vaší rukou nebo paží.
- Před nastavením svého elektrického nástroje nechte přídavná zařízení nástroje úplně zastavit. Rotující přídavná zařízení mohou přijít do kontaktu s povrchem. To může způsobit, že ztratíte kontrolu nad elektrickým nástrojem, což vede ke zranění vás nebo jiných osob.
- Při přenášení elektrického nářadí vypněte jeho napájení. Váš oděv se jinak může zamotat do rotujícího přídavného zařízení, což může způsobit zranění.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou takové materiály zapálit.

● Zpětný ráz a související bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce vznikající, když se otáčející nástavec elektrického nářadí, jako je řezací kotouč, zadrhne nebo zasekne.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití elektrického nástroje. Respektujte následující bezpečnostní opatření k zabránění zpětnému rázu:

- Vždy udržujte pevný úchop elektrického přístroje a použijte všechny dostupné další rukojeti pro lepší kontrolu zpětného rázu.
- **Stále udržujte bezpečnou vzdálenost svých rukou od rotujícího přídavného zařízení.** V případě zpětného rázu může přídavné zařízení přijít do styku s vaší rukou.
- **Udržujte své tělo mimo oblast, do které se dostane elektrické nářadí v případě zpětného rázu.** V případě zpětného rázu, vaše elektrické nářadí skočí do opačného směru, ve kterém se pohybuje řezací kotouč.

- **Dbejte zvýšené opatrnosti při práci na rozích, ostrých hranách apod. Zabraňte svým přídatným zařízením nástroje, aby přeskočily zpět od obráběného dílce a uvízly.**

Rotující přídatné zařízení nástroje má sklon k uvíznutí při práci na rozích, ostrých hranách nebo když odskočí od obráběného dílce. To vede ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.

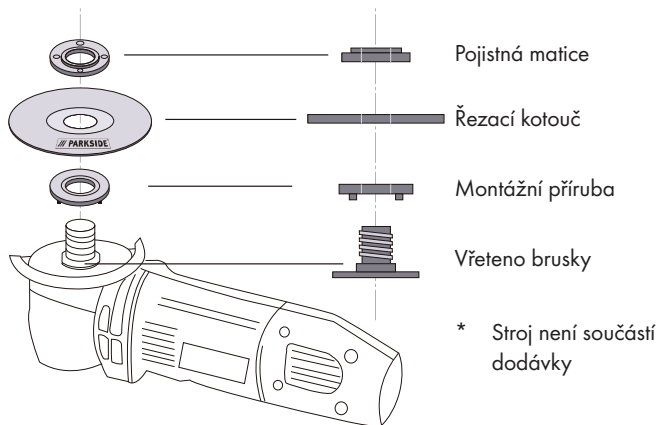
● **Bezpečnostní pokyny pro odbrušování**

- **Bezpečnostní kryt musí být připojeny k elektrickému nářadí a nastaven tak, aby byla zaručena maximální bezpečnost, to jest, aby pokud možno co nejmenší část řezacího kotouče byla otevřena vůči pracující osobě.** Účel bezpečnostního krytu je krýt pracující osobu proti úlomkům nebo náhodnému kontaktu se řezacím kotoučem.
- Řezací kotouče jsou určeny k řezání materiálů s použitím pouze hrany disku. Když vyvinete tlak ze strany disku může způsobit jeho prasknutí.

- **Vždy používejte nepoškozené upínací příruby správné velikosti a správnou formu pro řezací kotouč, který jste vybrali k použití. Správná příruba podpírá řezací kotouč a tím minimalizuje riziko jeho prasknutí.** Příruby pro řezné kotouče se mohou lišit od přírub pro brusné kotouče.
- **Zabraňte tomu, aby se váš řezací kotouč zablokoval a nevyvíjejte přílišný tlak. Přetížení řezacího kotouče zvyšuje riziko jeho zadření nebo zablokování a tím pravděpodobnost zpětného rázu nebo poškození samotného nástavce.**
- **Vyhýbejte se oblasti přímo před a za rotujícím řezacím kotoučem při pohybu řezného kotouče přes váš obrobek směrem od vaší osoby, nástroj může být v případě zpětného rázu vymrštěn vaším směrem.**
- **Vypněte zařízení, když se řezací kotouč zasekává nebo pokud chcete přerušit práci.** Držte zařízení klidně a umožněte všem otáčejícím se dílům, aby se úplně zastavily. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout žádné rotující díly z místa řezu. To může to způsobit zpětný ráz.

- **Přístroj nezapínejte, dokud je ještě v obrobku.** Váš řezací kotouč by měl dosáhnout svých plných otáček než budete pokračovat v úhlovém broušení. V opačném případě se disk může zaseknout, odskočit od obrobku a způsobit zpětný ráz.
- **Podpůrné desky a velký obrobek k předcházení nebezpečí zpětného rázu v důsledku zaseknutého řezacího kotouče.**
Velké obrobky se mohou ohnout vzhledem ke své vlastní hmotnosti. Podepřete velké obrobky na obou koncích a v blízkosti místa řezu.
- **Buďte velmi opatrní při řezání do stávajících zdí a jiných oblastí, kde je omezené vidění.** Váš řezací kotouč může v případě zpětného rázu přijít do vedení plynu a vody a přívody elektřiny nebo jinými předměty.

● Instalace



● Význam symbolů



Není schválen pro ruční nebo ručně vedené broušení



Není schválen pro mokré broušení



Není schválen pro stranové broušení



Nepoužívejte, pokud je poškozené.



Schválené pouze s opěrnou podložkou



Schválené pouze pro mokré řezání



Dbejte na všechny bezpečnostní pokyny



Používejte ochranu očí



Noste bezpečnostní přilbu



Noste ochranu sluchu



Noste bezpečnostní rukavice.



Noste protiprachovou masku



Odpojte ze zásuvky



Pouze pro hrubování / Pouze pro broušení



Nevhodné pro hrubování



Pouze pro řezání



Nevhodné pro řezání



Neschváleno pro práci s kovy



Schváleno pouze pro opracovávání kovů

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

Datum platnosti: 07/2022

Datum výroby: 07/2019



Úvod	Strana 106
Použitie v súlade s určením	Strana 106
Bezpečnostné pokyny	Strana 107
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre rezné kotúče	Strana 107
Výber rezných kotúčov na správne použitie.	Strana 108
Skladovanie rezných kotúčov.	Strana 108
Pred použitím rezných kotúčov.	Strana 108
Pokyny na montáž	Strana 109
Rezanie	Strana 109
Bezpečnostné pokyny pre všetky typy použitia	Strana 110
Odskočenie a príslušné bezpečnostné pokyny	Strana 113
Bezpečnostné pokyny pre rozbrusovanie	Strana 114
Inštalácia	Strana 117
Význam symbolov	Strana 118
Likvidácia	Strana 121

REZACIE KOTÚČE

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na rezanie kovových materiálov. Iné použitie sa považuje za neodborné a je spojené s rizikom úrazu. Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú neodborným používaním produktu.

Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

PRED PRVÝM POUŽITÍM PRODUKTU SA DÔVERNE OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI OBSLUŽNÝMI A BEZPEČNOSTNÝMI POKYNMI! PRILOŽTE TIEŽ VŠETKY PODKLADY PRI ODOVZDANÍ PRODUKTU TRETIÍM OSOBÁM! USCHOVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE!



Bezpečnostné pokyny

● Všeobecné bezpečnostné pokyny pre rezné kotúče

- Rezné nástroje sú náchylné na zlomenie. Pri manipulácii s reznými nástrojmi buďte extrémne opatrní.
- Pred použitím rezné nástroje skontrolujte, či nie sú poškodené. Nepoužívajte poškodené nástroje alebo nesprávne zmontované rezné nástroje.
- Rezné nástroje sa nesmú používať po dátume spotreby. Platný dátum je uvedený na nástrojoch.

● **Výber rezných kotúčov na správne použitie**

- Dbajte na bezpečnostné pokyny patriace k rezným nástrojom, ako aj na poznámky o správnom použití a bezpečnostné pokyny.

● **Skladovanie rezných kotúčov**

- S reznými kotúčmi manipulujte a prepravujte ich s opatnosťou.
- Rezné nástroje skladujte tak, aby neboli vystavené mechanickému pnutiu alebo poškodeniu faktormi okolitého prostredia (t.j. vlhkosť).

● **Pred použitím rezných kotúčov**

- Pred použitím rezné nástroje vždy skontrolujte, či nie sú poškodené.
- Poškodené rezné nástroje nepoužívajte.
- Tvorba hrdze alebo iné známky chemických alebo mechanických zmien na zariadení môžu spôsobiť predčasné zlyhanie nástroja.
- Rezné nástroje sa nesmú montovať na stroje, ktorých rýchlosť presahuje maximálnu rýchlosť rezného nástroja.

- Pred použitím si preštudujte návod k vášmu elektrickému zariadeniu.

● Pokyny na montáž

- Postupujte podľa pokynov k reznému nástroju a pokynov od výrobcu stroja, na ktorý budete rezné nástroje montovať.
- Brúsne a rezné nástroje vždy používajte len so zariadeniami, ktoré majú vhodné uchytienie nástrojov.
- Po namontovaní vždy vykonajte krátky skúšobný chod. Neprekračujte maximálnu rýchlosť podľa štítku na reznom nástroji.

● Rezanie

- Postupujte podľa pokynov od výrobcu elektrického zariadenia.
- Pred použitím namontujte na stroj všetko bezpečnostné príslušenstvo.
- Používajte vhodné osobné ochranné pracovné pomôcky podľa stroja a typu použitia, ako napríklad: ochrana tváre a očí, ochrana sluchu, ochrana dýchacích ciest, bezpečnostná obuv, bezpečnostné rukavice a iný potrebný ochranný odev.
- Rezný nástroj používajte len na vhodné rezacie práce.

- Pri práci s ručnou uhlovou brúskou vložte rezný nástroj rovnomerne do reznej ryhy. Ručný nástroj nenakláňajte.
- Skôr než ručnú uhlovú brúsku položíte na zem alebo pracovný stôl, vypnite ju a počkajte, kým sa prestane točiť.

● **Bezpečnostné pokyny pre všetky typy použitia**

Bezpečnostné pokyny pre rozbrusovanie

- Nepoužívajte žiadne zariadenie, ktoré nie je výslovne určené a výrobcom odporúčané na takéto použitie. Možnosť úspešne namontovať príslušenstvo na váš elektrický stroj v žiadnom prípade nezaručuje bezpečné použitie.
- Maximálna rýchlosť príslušenstva musí byť minimálne rovnaká ako maximálna rýchlosť elektrického stroja. Ak necháte príslušenstvo bežať rýchlosťou prevyšujúcou jeho maximálnu povolenú rýchlosť, môže to spôsobiť jeho zlomenie a uvoľnenie z elektrického stroja a zapríčiniť zranenie.
- Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musí zodpovedať požiadavkám na veľkosť, ktoré má vaše elektrické zariadenie. Príslušenstvo s nevhodnou veľkosťou nie je možné dostatočne zakryť alebo ovládať.

- Rezné kotúče musia presne zapadať na hriadel' vášho elektrického nástroja. Príslušenstvo, ktoré nezapadá na hriadel' vášho elektrického nástroja presne, sa otáča nerovnomerne, silno vibruje a môže zapríčiniť stratu kontroly.
- Poškodené príslušenstvo nepoužívajte. Pred použitím príslušenstvo vždy skontrolujte, či nie je poškodené. Rezné kotúče skontrolujte, či na nich nie sú praskliny alebo trhliny.
- Ak vám elektrický nástroj alebo príslušenstvo spadne, skontrolujte ho, či nie sú poškodené alebo použite nepoškodené príslušenstvo. Vy a ľudia vo vašom okolí by ste sa mali zdržiavať v inej rovine ako rotujúce príslušenstvo, a to hneď po jeho montáži.
- Používajte ochranný pracovný odev. V prípade potreby použite celotvárovú ochrannú masku, ochranu očí alebo bezpečnostné okuliare. V prípade potreby použite protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo ochrannú zásteru, aby ste sa chránili pred čistočkami materiálu z rezania. Bezpečnostné okuliare chránia vaše oči od vzduchom prenášaných cudzích čistočiek, ktoré môžu vznikať pri mnohých druhoch prác. Protiprachová maska alebo ochrana dýchacích ciest filtruje prach. Zvýšené vystavenie sa hlasným zvukom môže viesť k strate sluchu.

- Zabezpečte, aby každý, kto vstupuje do vášho pracovného priestoru, používal vhodné osobné ochranné pracovné pomôcky. Zlomené kusy predmetu, na ktorom pracujete, alebo zlomené kusy príslušenstva vášho nástroja môžu odletieť do okolia a spôsobiť zranenie dokonca aj vo väčšej vzdialenosti od vášho pracovného miesta.
- Napájací kábel udržiavajte mimo všetkého rotujúceho príslušenstva. Ak stratíte kontrolu nad nástrojom, napájací kábel sa môže preseknúť alebo zachytiť, čo môže spôsobiť, že rotujúce príslušenstvo sa dostane do kontaktu s vašou rukou.
- Pred položením nástroja vždy počkajte, kým sa všetko príslušenstvo úplne prestane točiť. Rotujúce príslušenstvo sa môže dostať do kontaktu s povrchom. To môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad nástrojom, čo môže viesť k tomu, že zraníte seba alebo niekoho iného.
- Pri prenášaní nástroj vypnite. V opačnom prípade sa môže váš odev zachytiť do rotujúceho príslušenstva a spôsobiť zranenie.
- Elektrický nástroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Iskry by mohli tento materiál vznietiť.

● Odskočenie a príslušné bezpečnostné pokyny

Odskočenie je náhla reakcia vznikajúca, keď sa rotujúce príslušenstvo elektrického nástroja, ako je rezný kotúč, zasekne alebo zachytí.

Odskočenie je výsledkom nevhodného použitia elektrického nástroja. Dbajte na nasledovné bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili odskočeniu:

- Elektrický nástroj vždy pevne držte a používajte aj všetky dostupné ďalšie úchyty na lepšiu kontrolu odskočenia.
- **Ruky vždy držte mimo rotujúceho príslušenstva.** V prípade odskočenia sa príslušenstvo môže dostať do kontaktu s vašou rukou.
- **Telo držte mimo oblasti, kam by sa elektrický nástroj mohol dostať v prípade odskočenia.** V prípade odskočenia váš elektrický nástroj poskočí v opačnom smere oproti smeru, ktorým sa točí rezný kotúč.

- **Pri práci na rohoch, ostrých okrajoch apod. buďte extrémne opatrní. Zabráňte tomu, aby príslušenstvo odskočilo od obrobku a zaseklo sa v ňom.** Rotujúce príslušenstvo má tendenciu zaseknúť sa pri práci na rohoch, ostrých okrajoch, alebo keď odskočí od obrobku. To vedie k strate kontroly alebo odskočeniu.

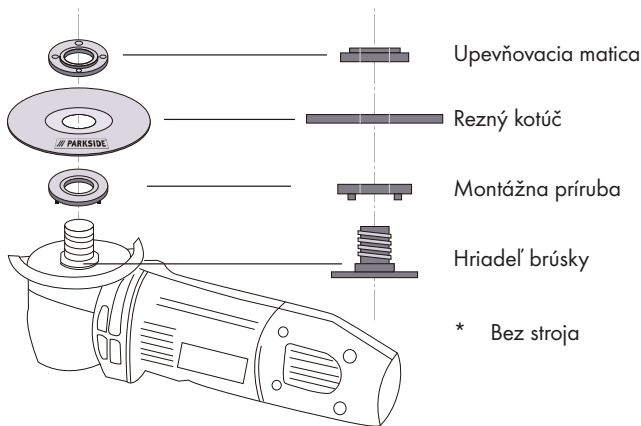
● Bezpečnostné pokyny pre rozbrusovanie

- **Bezpečnostný kryt musí byť na elektrickom nástroji pripevnený a nastavený tak, aby bola zaručená maximálna bezpečnosť, čo znamená, že voči obsluhujúcej osobe môže vystúpiť čo najmenšia časť rezného kotúča.** Účelom bezpečnostného krytu je chrániť obsluhujúcu osobu pred odlomenými kusmi alebo náhodným kontaktom s rezným kotúčom.
- Rezné kotúče sú určené na rezanie materiálov len okrajom kotúča. Ak budete tlačiť na okraj kotúča, môžete spôsobiť jeho zlomenie.

- **Vždy používajte nepoškodené upínacie príruby správnej veľkosti a tvaru pre rezný kotúč, ktorý ste si vybrali.** Správna príruha upevňuje rezný kotúč a tým minimalizuje riziko jeho zlomenia. Príruby pre rezné kotúče sa môžu odlišovať od prírub pre brúsne kotúče.
- **Vyhnite sa zablokovaniu rezného kotúča a nevyvíjajte príliš veľký tlak. Prílišný tlak na rezný disk zvyšuje** riziko zaseknutia alebo zablokovania a tým aj pravdepodobnosť odskočenia alebo poškodenia samotného príslušenstva.
- **Vyhýbajte sa oblasti priamo pred a za rotujúcim rezným kotúčom.** Pri presúvaní rezného kotúča cez obrobok smerom preč od seba sa nástroj v prípade odskočenia môže vymrštiť smerom k vám.
- **Ak sa rezný kotúč zasekne alebo ak chcete prerušiť prácu, nástroj vypnite.** Držte nástroj pokojne a počkajte, kým sa rotujúce časti úplne nezastavia. Nikdy sa nepokúšajte ťahať rotujúce časti z miesta rezania. To môže spôsobiť odskočenie.

- **Nástroj nezapínajte, kým je stále v obrobku.** Váš rezný kotúč by mal dosiahnuť plnú rýchlosť, až potom by ste mali pokračovať v brúsení. V opačnom prípade sa kotúč môže zaseknúť, odskočiť od obrobku a spôsobiť spätný ráz.
- **Dosky a veľké obrobky podoprite, aby ste zabránili odskočeniu z dôvodu zaseknutého rezného kotúča.** Veľké obrobky sa môžu vlastnou váhou ohnúť. Veľké obrobky podoprite na oboch koncoch a v blízkosti miesta rezania.
- **Pri rezaní do existujúcich stien a iných miest s obmedzenou viditeľnosťou buďte extrémne opatrní.** Váš rezný kotúč môže odskočiť, ak sa dostane do kontaktu s plynovým, vodným alebo elektrickým vedením alebo inými objektmi.

● Inštalácia



● Význam symbolov



Nie je schválené na ručné alebo ručne vedené brúsenie



Nie je schválené na mokré brúsenie



Nie je schválené na bočné brúsenie



Nepoužívajte, ak je poškodené



Schválené len s nosičom brúsnych výsekov



Schválené len na mokré brúsenie



Dbajte na všetky bezpečnostné pokyny



Používajte ochranu zraku



Používajte bezpečnostnú prilbu



Používajte ochranu sluchu



Používajte bezpečnostné rukavice



Používajte protiprachovú masku



Odpojte



Len na zdrsňovanie / Len na brúsenie



Nevhodné na zdrsňovanie



Len na rezanie



Nevhodné na rezanie



Nie je schválené na prácu s kovmi



Používať iba na obrábanie kovov

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

Dátum platnosti: 07/2022

Dátum výroby: 07/2019



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG02770

Version: 07/2019



IAN 322692_1901